



# FUNK-STECKDOSE DIMMER

CR-D300

BETRIEBSANLEITUNG



# FUNK-STECKDOSE DIMMER

CR-D300



1

## LED Anzeige

Zustand: ON/OFF

2

## Taster

Anhand dieser Taste kann der Funk-Steckdosenschalter manuell aktiviert bzw. deaktiviert werden. Gleichzeitig dient diese Taste als Lern-Taste.

3

## Frontsteckdose

für Anschluss eines Verbrauchers, mit Kindersicherung

MOD.: CR-D300-W (Weiß) / CR-D300-S (Schwarz)

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Vielen Dank für den Kauf eines Produktes von 

Mit dieser dimmbaren Funk-Steckdose kann ein daran angeschlossener Verbraucher manuell am Gerät, mit einem Cuveo Funk-Wandtaster oder mit einer Cuveo Funk-Fernbedienung drahtlos ein- bzw. ausgeschaltet werden.

Des Weiteren kann der Verbraucher, wenn dieser dafür geeignet ist, auch gedimmt werden.

### Lieferumfang

- Funk-Steckdose „Dimmer“
- Bedienungsanleitung

- ▶ Die dimmbare Funk-Steckdose ist ausschließlich für den Betrieb in trockenen Innenräumen ausgelegt und geeignet.
- ▶ Die Sicherheits- und Bedienhinweise dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu befolgen. Sie dienen nicht nur dem Schutz des Geräts, sondern besonders dem Schutz von Gesundheit und Leben. Lesen Sie sich deshalb die komplette Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt einsetzen.
- ▶ Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden.
- ▶ Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden!

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.

## INBETRIEBNAHME

### Anlernen des Funk-Steckdosen- schalters auf einen Funk-Sender

- a.) Stecken Sie die dimmbare Funk-Steckdose in eine ordnungsgemäße 230 VAC / 50Hz Netz-Steckdose. Daraufhin blinkt die LED (1).
- b.) Bevor die LED (1) zu blinken aufhört, drücken Sie die „ON“ Taste des gewünschten Schaltkanals am Funk-Sender, auf welchen die dimmbare Funk-Steckdose angelernt werden soll. Die rote LED (1) leuchtet. Der Anlernvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.

### Anlernen eines Funk-Steck- dosenhalters an mehrere Funk-Sender

- ▶ Es können bis zu 8 Funk-Sender an dieser dimmbaren Funk-Steckdose angelernt werden.

- a.) Stecken Sie die dimmbare Funk-Steckdose in eine ordnungsgemäße 230 VAC / 50Hz Netz-Steckdose und drücken Sie den Taster (2), bis die LED (1) rot blinkt.
- b.) Bevor die LED (1) zu blinken aufhört, drücken Sie die „ON“ Taste des gewünschten Schaltkanals am Funk-Sender, auf welcher die Funk-Steckdose angelernt werden soll. Die rote LED (1) leuchtet. Der Anlernvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.
- c.) Wiederholen Sie diese Schritte für weitere Funk-Sender.

### Löschen bereits angelernter Funk-Sender dimmbaren Funk-Steckdose

- ▶ Es können eingelernte Kanäle auch wieder gelöscht werden.

a.) Stecken Sie die dimmbare Funk-Steckdose in eine ordnungsgemäße 230 VAC / 50Hz Netz-Steckdose und drücken Sie den Taster (2), bis die LED (1) rot blinkt.

b.) Drücken Sie, bevor die LED (1) zu blinken aufhört, die „OFF“ Taste des zu löschenden Schaltkanals am Funk-Sender 3 Sekunden, auf welcher die dimmbare Funk-Steckdose angelernt war. Die LED (1) erlischt und der Löschvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.

c.) Wiederholen Sie diese Schritte für weitere Funk-Sender.

### **Alle eingelernten Kanäle löschen**

a.) Stecken Sie die Funk-Steckdose in eine ordnungsgemäße 230 VAC / 50Hz Netz-Steckdose und drücken Sie den Taster (2), bis die LED (1) rot blinkt.

a.) Drücken Sie, bevor die LED (1) zu blinken aufhört, den Taster (2) erneut. Die LED (1) erlischt und der Löschvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.

### **Löschen aller angelernten Funk-Sender der dimmbaren Funk-Steckdose**

► Es können alle eingelernten Kanäle auch wieder gelöscht werden.

a.) Stecken Sie die dimmbare Funk-Steckdose in eine ordnungsgemäße 230 VAC / 50Hz Netz-Steckdose und drücken Sie den Taster (2), bis die LED (1) rot blinkt.

b.) Drücken Sie, bevor die LED (1) zu blinken aufhört, erneut den Taster (2) auf der dimmbaren Funk-Steckdose. Die LED (1) erlischt und der Löschvorgang wurde erfolgreich abgeschlossen.

## FUNKTIONSTEST

Stecken Sie die eingelernte dimmbare Funk-Steckdose in die dafür vorgesehene Schutzkontakt-Netzsteckdose. Sie können nun die Funktion der dimmbaren Funk-Steckdose prüfen, indem Sie den zugehörigen „ON“ Taster des entsprechenden Schaltkanals kurz drücken. Die rote LED (1) leuchtet auf. Die Frontsteckdose (3) auf der Vorderseite ist nun aktiviert, die Netzspannung liegt an, ein angeschlossener Verbraucher wird eingeschaltet. Drücken Sie kurz die „OFF“ Taste des entsprechenden Schaltkanals am Sender, so erlischt die LED (1) wieder, die Netzspannung an der Frontsteckdose (3) und damit der angeschlossene Verbraucher wird abgeschaltet.

## BETRIEB

Schließen Sie einen Verbraucher an die Frontsteckdose (3) an. Für die zulässige Maximalleistung des Verbrauchers beachten Sie den Abschnitt „Technische Daten“.

## SCHALT-FUNKTION

Beim Betätigen der entsprechenden „ON“ bzw. „OFF“ Taste des Schaltkanals am Funk-Sender wird die Funk-Steckdose eingeschaltet (die LED (1) leuchtet auf) bzw. ausgeschaltet (die LED (1) erlischt). Die Funk-Steckdose kann auch mit dem „ON/OFF“-Taster (2) auf der Frontseite manuell ein- bzw. ausgeschaltet werden.

## DIMM-FUNKTION

Schalten Sie den Empfänger ein indem Sie kurz die „ON“ Taste des entsprechenden Schaltkanals am Funk-Sender betätigen. Ist der Empfänger eingeschaltet, d.h. der Verbraucher (Lampe) bekommt Strom, kann durch Drücken der „ON“-Taste die Dimm-Funktion gestartet werden. Ein weiterer Druck auf die ON-Taste stoppt den Dimm-Vorgang und die Helligkeit der Lampe bleibt auf dieser Stufe stehen.

## WARTUNG UND REINIGUNG

- Eine Wartung oder Reparatur ist nur durch eine Fachkraft oder Fachwerkstatt zulässig. Es sind keinerlei für Sie zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts. Öffnen oder zerlegen Sie es deshalb niemals, da die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.
- Zur Reinigung der Außenseite genügt ein trockenes, weiches und sauberes Tuch. Drücken Sie nicht zu stark auf die Frontscheibe oder das Gehäuse, dies kann zu Kratzspuren auf der Oberfläche führen.
  - Staub kann mit Hilfe eines langhaarigen, weichen und sauberen Pinsels und einem Staubsauger leicht entfernt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

## ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

## TECHNISCHE DATEN

**Empfangsfrequenz:** 433,92 MHz

**Betriebsspannung:** 230 V/AC, 50 Hz

**Schutzklasse:** I

**Anschlussleistung:** max. 200 W ohmsche Last; max. 100 W induktive Last; 5-20 W LED

**LED:** Leuchtet auf bei aktivierter Steckdose / Verbraucher

**Abmessungen:** (B x H x T):

58 x 109 x 72 mm

**Arbeitstemperaturbereich:** 0 °C bis +35 °C

**Reichweite (Freifeld):** Bis 70m

## SICHERHEITSHINWEISE

### ▶ Keine eigenen Reparaturversuche durchführen!

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Obwohl das Produkt nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.
- Der Aufbau der Funk-Steckdose entspricht der Schutzklasse I. Als Spannungsquelle für die Funk-Steckdose darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230 V/AC, 50 Hz, mit Schutzleiter) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Die Netzsteckdose, in der die Funk-Steckdose eingesteckt wird, muss leicht zugänglich sein. Es dürfen keine Funk-Steckdosen hintereinander gesteckt werden. Die Funk-Steckdose sollte an einem gut belüfteten Ort aufgestellt und nicht verbaut werden. Stellen Sie sicher, dass das Produkt fest und stabil aufgestellt bzw. eingesteckt ist.
- Das Gerät ist nur für trockene Innenräume geeignet (keine Badezimmer o.ä. Feuchträume). Vermeiden Sie das Feucht- oder Nasswerden des Geräts.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.



Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Drähte oder Anschlussklemmen frei liegen. Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben.

- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um - durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Bitte stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten wie z. B. Vasen in die Nähe der Funk-Steckdose.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

## **2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE**

- ▶ Es wird für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten in den Materialien und in der Ausführung ist. Dies trifft nur zu, wenn das Gerät in üblicher Weise benutzt wird und regelmäßig instandgehalten wird. Die Verpflichtungen dieser Garantie werden auf die Reparatur oder den Wiedereinbau irgendeines Teils des Gerätes begrenzt und gelten nur unter der Bedingung, dass keine unbefugten Veränderungen oder versuchte Reparaturen vorgenommen wurden. Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde werden in keiner Weise durch diese Garantie beeinträchtigt.

## Bitte beachten Sie!

Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:

- Bedienungsfehler
- leere Batterien oder defekte Akkus
- falsche Codierung / Kanalwahl
- Störungen durch andere Funkanlagen (z.B. Handybetrieb)
- Fremdeingriffe/-wirkungen
- Mechanische Beschädigungen
- Feuchtigkeitsschäden
- Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

## HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Der Hersteller ist nicht für den Verlust oder die Beschädigung irgendwelcher Art einschließlich der beiläufigen oder Folgeschäden haftbar, die direkt oder indirekt aus der Störung dieses Produktes resultieren.

Änderungen sind ohne Ankündigung vorbehalten. Im Rahmen unserer Produktpflege und Geräteoptimierung kann der Inhalt von den Verpackungsangaben abweichen.

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Firma **m-e GmbH modern-electronics**,  
**An den Kolonaten 37, D- 26160 Bad Zwischenahn.**

Sie entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.  
Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.



# WIRELESS OUTLET DIMMER

CR-D300



1

## LED display

Status: ON/OFF

2

## Button

This button is used to manually activate or deactivate the wireless socket outlet switch. This button also serves as the learn button.


3

## Front outlet

For connecting to a device, with child safety mechanism

MOD.: CR-D300-W (white) / CR-D300-S (black)

## INTENDED USE

Thank you very much for purchasing an  product.

This dimmable wireless outlet can be used to switch on or off a connected electric device, either manually at the device or wirelessly by using a Cuveo wireless wall switch or a Cuveo wireless remote control.

Furthermore, the device can also be dimmed if it has dimming capability.

### Scope of delivery

- Dimmable wireless outlet
- Instruction manual

- ▶ The wireless outlet is suitable and designed to be used exclusively in dry interiors.
- ▶ The safety and operating instructions listed in this instruction manual must be observed without fail. They serve not only to protect the device but, in particular, also to safeguard health and life. Please read the entire instruction manual before using the product.
- ▶ Using the product in a manner other than described above will damage this it; moreover, this can lead to hazards like electric short circuit, fire, electric shock, etc.
- ▶ The composition of the product may not be modified or restructured!

This product fulfils the EU provisions and the national statutes.

## INITIAL OPERATION

### Configuring the wireless socket outlet switch to match a wireless transmitter

- a.) Plug the wireless socket outlet switch into a regular 230 VAC / 50 Hz mains outlet. LED (1) will immediately start to flash.
  - b.) Before LED (1) stops flashing, press the "ON" button of the desired switch channel on the wireless transmitter for which the dimmable wireless outlet is being configured. The red LED (1) flashes. This indicates that the process of configuration has been successfully completed.
- a.) Plug the dimmable wireless outlet into a standard 230 VAC / 50 Hz mains outlet and press button (2) until LED (1) flashes red.
  - b.) Before LED (1) stops flashing, press for 3 seconds the "OFF" button of the switch channel set to be deleted on the wireless transmitter for which the dimmable wireless outlet was configured. LED (1) will stop flashing, indicating that the delete process has been successfully completed.
  - c.) Repeat these steps for other wireless transmitters.

### Configuring a wireless socket outlet switch to match several wireless transmitters

- ▶ Up to 8 wireless transmitters can be configured on this dimmable wireless outlet.

### Delete already configured wireless transmitters on the dimmable wireless outlet

- ▶ Already configured channels can also be deleted.

- a.) Plug the dimmable wireless outlet into a standard 230 VAC / 50 Hz mains outlet and press button (2) until LED (1) flashes red.
- b.) Before LED (1) stops flashing, press for 3 seconds the "OFF" button of the switch channel set to be deleted on the wireless transmitter for which the dimmable wireless outlet was configured. LED (1) will stop flashing, indicating that the delete process has been successfully completed.
- c.) Repeat these steps for other wireless transmitters.

### **Deleting all pre-configured channels**

- a.) Plug the wireless outlet into a standard 230 VAC / 50 Hz mains outlet and press button (2) until LED (1) flashes red.
- b.) Before LED (1) stops flashing, again press button (2). LED (1) will stop flashing,

indicating that the delete process has been successfully completed.

### **Delete all configured wireless transmitters of the dimmable wireless outlet**

- **All pre-configured channels can be deleted again.**

- a.) Plug the dimmable wireless outlet into a standard 230 VAC/50 Hz mains outlet and press button (2) until LED (1) flashes red.
- b.) Before LED (1) stops flashing, again press button (2) on the dimmable wireless outlet. LED (1) will stop flashing, indicating that the delete process has been successfully completed.

## FUNCTION TEST

Plug the configured dimmable wireless outlet into the protective contact mains outlet exclusively provided for it. You can now check the functioning of the dimmable wireless outlet by briefly pressing the corresponding "ON" button of the relevant switch channel. The red LED (1) will flash. The front outlet (3), located at the front, is now activated and thereby the mains voltage is connected and an attached device will also be switched on. Briefly press the "OFF" button of the corresponding switch channel on the transmitter, which will prompt LED (1) to stop flashing, the mains voltage at the front outlet (3) and the device connected to it will be switched off.

## OPERATION

Connect a device to the front outlet (3). Please read the chapter titled "Technical Details" to learn more about the maximum capacity of the device.

## SWITCH FUNCTION

Beim Betätigen der entsprechenden „ON“ bzw. „OFF“ Taste des Schaltkanals am Funk-Sender wird die Funk-Steckdose eingeschaltet (die LED (1) leuchtet auf) bzw. ausgeschaltet (die LED (1) erlischt). Die Funk-Steckdose kann auch mit dem „ON/OFF“-Taster (2) auf der Frontseite manuell ein- bzw. ausgeschaltet werden.

## DIMM-FUNKTION

Operating the corresponding "ON" or "OFF" button of the switch channel at the wireless transmitter will cause the wireless outlet to be switched on (LED (1) will flash) or off (LED (1) will go off).

The wireless outlet can also be manually switched on or off using the "ON/OFF" button (2) located at the front.



## SERVICING AND CLEANING

- ▶ Servicing or repair works can only be performed by a qualified person or at a special service centre. There are no components in the product that need to be serviced. At no point must it be opened or disassembled given the danger of electric shock.
- The external surface can be cleaned by using a dry, soft and clean cloth. Do not press too hard on the front panel or on the casing, as this can leave scratch marks on the surface.
- Dust can be easily removed by using a soft and clean brush with long hairs and bristles and a vacuum cleaner. In no event must an aggressive cleaning agent or other chemical solutions be used since that can affect the casing or impair its proper functioning.

## DISPOSAL

Dispose of the product at the end of its lifespan in compliance with the valid statutory provisions.

## TECHNICAL DETAILS

**Receiving frequency:** 433.92 MHz

**Operating voltage:** 230 V/AC, 50 Hz

**Protection class:** I

**Power input:** max. 200 W ohmic load;  
max. 100 W inductive load; 5-20 W LED

**LED:** lights up by activating the outlet/device

**Dimensions:** (WxHxD): 58 x 109 x 72 mm

**Operating temperature range:** 0 °C to +35°C

**Range (free field):** up to 70 m

## SAFETY INSTRUCTIONS

### ▶ Do not attempt to repair by yourself!

- Damages resulting from non-compliance with these operating instructions shall render the warranty void. We shall not be liable for secondary damages!
- We are not liable for property damage or for personal injury caused by improper handling or non-compliance with the safety instructions. In such cases, the warranty is no longer valid!
- Please do not use this product at hospitals or medical establishments. Even if the product transmits only very weak radio signals, they could cause interference with the functioning of life-preserving systems. The same may also be valid for other areas.
- The composition of the wireless outlet corresponds to protection class I. Only a proper mains outlet (230 V/AC, 50 Hz, with protective conductor) of the public mains supply may be used as a voltage source for the wireless outlet.
- The mains outlet into which the wireless outlet is plugged must be easily accessible. Wireless outlets may not be plugged consecutively. The wireless outlet must be set up or mounted in a well-ventilated place without obstruction. Please ensure that the mounting is strong and stable or that the product is plugged in.
- The device is suitable only for dry interiors (not for use in bathrooms or other damp areas). Protect the device from dampness or wetness.
- For safety and licensing reasons (CE), unauthorized reconstruction and/or modification of the product is not permitted. Please do not operate the device where wires or connection terminals are exposed. Please contact an authorised person if you

have any questions about the functioning, safety or the connection of the device.

- Please handle the product carefully – shocks, hits or a fall, even from low altitudes, can damage it.
- Please do not keep any container with liquids, such as vases, in close proximity to the wireless outlet.
- Please ensure that packaging materials, like plastic sheets/bags, Styrofoam parts, etc. are not lying loose, for they could be a dangerous toy in the hands of children.

## **2 YEAR LIMITED GUARANTEE**

- For two years after the date of purchase, the defect-free condition of the product model and its materials is guaranteed. This guarantee is only valid when the device is used as intended and is subject to regular maintenance checks. The

scope of this guarantee is limited to the repair or reinstallation of any part of the device, and is only valid if no unauthorised modifications or attempted repairs have been undertaken. Customer statutory rights are not affected by this guarantee.

### **Please note!**

No claim can be made under guarantee in the following circumstances:

- Operational malfunction
- Empty batteries or faulty accumulator
- Erroneous coding/channel selection
- Fault through other radio installation (i.e. mobile operation)
- Unauthorised modifications / actions
- Mechanical damage
- Moisture damage
- No proof of guarantee (purchase receipt)

Claims under warranty will be invalidated in the event of damage caused by non-compliance with the operating instructions. We do not accept any responsibility for consequential damage! No liability will be accepted for material damage or personal injury caused by inappropriate operation or failure to observe the safety instructions. In such cases, the guarantee will be rendered void.

### **Liability limitation**

The manufacturer is not liable for loss or damage of any kind including incidental or consequential damage which is the direct or indirect result of a fault to this product.

These operating instruction are published by  
**m-e GmbH modern-electronics**  
An den Kolonaten 37  
26160 Bad Zwischenahn / Germany

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.



## PRISE RADIO VARIATEUR

CR-D300



1

### DEL d'affichage

Etat : MARCHE / ARRÊT

2

### Bouton

Ce bouton permet d'activer ou de désactiver manuellement l'interrupteur de prise radio. Parallèlement, cette touche sert de touche d'apprentissage.

3

### Prise en façade

pour le branchement d'un consommateur, avec sécurité pour enfants

MOD.: CR-D300-W (blanc) / CR-D300-S (noir)

## UTILISATION CONFORME

Nous vous remercions de votre achat d'un produit de 

Cette prise radio à variateur permet d'allumer ou d'éteindre un consommateur qui y est branché, soit manuellement sur l'appareil, soit sans fil à l'aide d'un bouton mural radio Cuveo ou d'une télécommande radio Cuveo.

De plus, l'intensité de luminosité du consommateur peut être variée, dans la mesure où il s'y prête.

### Contenu de la livraison

- Prise radio "Variateur"
- Notice d'utilisation

- ▶ La prise télécommandée est exclusivement conçue et adaptée pour être utilisée dans des espaces fermés secs.
- ▶ Les consignes d'utilisation et de sécurité du présent mode d'emploi doivent être impérativement suivies. Ces instructions servent à protéger l'appareil, ainsi que les personnes. Lisez donc entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.
- ▶ Une utilisation autre que celle prévue endommage le produit et constitue un danger (court-circuit, incendie, choc électrique, etc.).
- ▶ Le produit ne doit pas être modifié et transformé !

Ce produit est conforme aux exigences légales nationales et européennes.

## MISE EN SERVICE

### Enregistrement de l'interrupteur de prise radio dans un émetteur radio

- a.) Branchez la prise radio avec variateur à une prise secteur 230 VCA / 50Hz réglementaire. Ensuite, la DEL (1) clignote.
- b.) Avant que la DEL (1) ne cesse de clignoter, appuyez sur le bouton " ON " du canal de commutation souhaité de l'émetteur radio, dans lequel vous souhaitez enregistrer la prise radio à variateur. La DEL rouge (1) s'allume. Le processus d'apprentissage a été terminé avec succès.

### Enregistrement d'un interrupteur de prise radio dans plusieurs émetteurs radio

- ▶ Jusqu'à 8 émetteurs radio peuvent être enregistrés dans cette prise radio à variateur.
- a.) Branchez la prise radio à variateur à une prise secteur 230 VCA/50Hz réglementaire et appuyez sur la touche (2), jusqu'à ce que la DEL (1) clignote en rouge.
  - b.) Avant que la DEL (1) ne cesse de clignoter, appuyez sur le bouton " ON " du canal de commutation souhaité de l'émetteur radio, dans lequel vous souhaitez enregistrer la prise radio. La DEL rouge (1) s'allume. Le processus d'apprentissage a été terminé avec succès.
  - c.) Répétez ces étapes pour les autres émetteurs radio.

### Suppression d'émetteurs radio déjà enregistrés de la prise radio à variateur



► **Les canaux enregistrés peuvent aussi être supprimés.**

- a.) Branchez la prise radio à variateur à une prise secteur 230 VCA/50Hz réglementaire et appuyez sur la touche (2), jusqu'à ce que la DEL (1) clignote en rouge.
- b.) Avant que la DEL (1) ne cesse de clignoter, appuyez pendant 3 secondes sur le bouton " OFF " du canal de commutation à supprimer de l'émetteur radio, dans lequel vous aviez enregistré la prise radio à variateur. La DEL (1) s'éteint et le processus de suppression a été terminé avec succès.
- c.) Répétez ces étapes pour les autres émetteurs radio.

### **Supprimer tous les canaux enregistrés**

- a.) Branchez la prise radio à une prise secteur 230 VCA / 50Hz réglementaire et appuyez

sur la touche (2), jusqu'à ce que la DEL (1) clignote en rouge.

- a.) Avant que la DEL (1) ne cesse de clignoter, appuyez une nouvelle fois sur la touche (2). La DEL (1) s'éteint et le processus de suppression a été terminé avec succès.

### **Suppression de tous les émetteurs radio enregistrés de la prise radio à variateur**

► **Tous les canaux enregistrés peuvent aussi être supprimés.**

- a.) Branchez la prise radio à variateur à une prise secteur 230 VCA / 50Hz réglementaire et appuyez sur la touche (2), jusqu'à ce que la DEL (1) clignote en rouge.
- b.) Avant que la DEL (1) ne cesse de clignoter, appuyez une nouvelle fois sur la touche (2) de la prise radio à variateur. La DEL (1)

s'éteint et le processus de suppression a été terminé avec succès.

## ESSAI FONCTIONNEL

Branchez la prise radio à variateur enregistrée dans la prise secteur à contact de protection prévue à cet effet. Vous pouvez alors contrôler le fonctionnement de la prise radio à variateur en appuyant brièvement sur le bouton " ON " du canal de commutation correspondant. La DEL rouge (1) s'allume. La prise en façade (3) sur la face avant est alors activée, la tension de secteur est disponible et un consommateur branché s'allume. Si vous appuyez brièvement sur la touche " OFF " du canal de commutation correspondant de l'émetteur, la DEL (1) s'éteint de nouveau, la tension de secteur de la prise en façade (3) et le consommateur branché sont désactivés.

## EXPLOITATION

Branchez un consommateur à la prise en façade (3). Pour la puissance maximale admissible du consommateur, veuillez vous reporter à la section "Caractéristiques techniques".

## FONCTION DE COMMUTATION

Lors de l'actionnement de la touche " ON " ou " OFF " du canal de commutation de l'émetteur radio, la prise radio est enclenchée (la DEL (1) s'allume) ou déclenchée (la DEL (1) s'éteint). La prise radio peut aussi être enclenchée ou déclenchée manuellement à l'aide du bouton " ON/OFF " (2) situé sur la face avant.

## FONCTION DE VARIATEUR D'INTENSITE

Enclenchez le récepteur en appuyant brièvement sur la touche " ON " du canal de commutation correspondant de

l'émetteur radio.

Lorsque le récepteur est enclenché, c'est-à-dire que le consommateur (lampe) est alimenté électriquement, l'actionnement de la touche " ON " permet de démarrer la fonction de variation. Un nouvel actionnement de la touche ON interrompt le processus de variation et la luminosité de la lampe se fige à cette valeur.

## MAINTENANCE ET NETTOYAGE

- ▶ Seuls un technicien qualifié ou un atelier de réparation agréé sont habilités à procéder à la maintenance ou la réparation de l'appareil. Le produit ne contient aucun élément dont vous auriez à effectuer la maintenance. N'ouvrez ou ne désassemblez jamais le produit, au risque de vous électriser.
- Pour le nettoyage de l'extérieur, un chiffon sec, doux et propre est suffisant. N'appuyez

pas trop fortement sur la vitre avant ou le boîtier, cela pourrait rayer la surface.

- La poussière est éliminée facilement à l'aide d'un pinceau doux et propre à poils longs et d'un aspirateur. N'utilisez en aucun cas un détergent agressif, de l'alcool de ménage ou d'autres solutions chimiques, qui pourraient endommager le boîtier ou même nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

## MISE AU REBUT

En fin de vie du produit, vous devez l'éliminer selon les réglementations légales en vigueur.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Fréquence de réception : 433,92 MHz

Tension de service : 230 V/CA, 50 Hz

Classe de protection : I

Puissance connectée : max. 200 W Charge ohmique ; max. 100 W Charge inductive ;

5-20 W DEL

**DEL** : S'allume lorsque la prise /  
le consommateur est actif

**Dimensions** : (lxhxp) : 58 x 109 x 72 mm

**Plage de température de service** :

0 °C à +35 °C

**Portée (champ libre)** : jusqu'à 70m

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ▶ Ne pas tenter de réparer le produit !

- L'endommagement du produit lié au non-respect du présent mode d'emploi entraîne la perte de la garantie. Nous ne sommes en aucun cas responsables des dommages indirects liés au produit !
- Nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages matériels et aux dommages aux personnes causés par une utilisation inappropriée du produit ou par un non-respect des consignes de sécurité. Le produit ne sera alors plus couvert par la garantie.
- Ne pas utiliser ce produit dans des hôpitaux ou dans des établissements médicaux. Le produit envoie seulement des signaux radio relativement faibles qui peuvent toutefois perturber le fonctionnement des systèmes d'assistance médicale. D'autres espaces peuvent être aussi concernés.
- La prise télécommandée est montée conformément à la classe de protection I. Pour alimenter la prise télécommandée, utiliser uniquement une prise conforme du réseau d'alimentation public (230 V/AC, 50 Hz, avec conducteur de protection).
- La prise secteur où la prise télécommandée est fichée doit être facilement accessible. Aucune prise télécommandée ne doit être branchée en succession. La prise télécommandée doit être posée dans un endroit suffisamment aéré et ne doit pas être masquée. Vérifiez que la prise ne bouge pas et est solidement posée.

- Le produit doit être uniquement utilisé dans des espaces intérieurs secs. Ne pas utiliser dans des salles de bain ou dans des espaces humides équivalents. Évitez que l'appareil soit humide ou mouillé.
- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), l'utilisateur ne doit pas transformer et/ou modifier le produit. Ne mettez pas l'appareil en marche si des câbles et des bornes de raccordement sont apparents. Consultez un spécialiste si vous avez des interrogations sur l'utilisation, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Manipulez le produit avec prudence. L'appareil ne doit pas subir de chocs, de coups ou tomber (même d'une faible hauteur).
- Ne mettez pas d'objets contenant des liquides à proximité de la prise télécommandée (p. ex. des vases).
- Rangez le matériau d'emballage dans un endroit sûr. Les films/sachets plastiques, les éléments en polystyrène, etc. peuvent être des jouets dangereux pour les enfants.

## **GARANTIE LIMITÉE À 2 ANS**

- Il est garanti pendant 2 ans à partir de la date d'achat que ce produit ne présente aucun défaut au niveau du matériau et du modèle. Cette garantie est uniquement valide lorsque l'appareil est utilisé de manière conforme, et entretenu régulièrement. La présente garantie se limite à la réparation ou au réassemblage d'une pièce quelconque de l'appareil dans la mesure où aucune modification ou réparations non autorisées n'ont été effectuées. Vos droits légaux en tant que client ne sont en aucun cas influencés par cette garantie.

**Veillez noter**

que toute réclamation dans le cadre de la garantie est exclue dans les cas suivants, entre autres :

- Erreur de commande
- Piles vides ou accus défectueux
- Codage erroné ou sélection incorrecte des canaux
- Perturbations dues à d'autres appareils radio (par ex. utilisation d'un téléphone portable)
- Interventions/influences extérieures
- Dégâts mécaniques
- Dégâts provoqués par l'humidité
- Aucune preuve de garantie (bon d'achat)

La garantie s'annule en cas de non-observation du présent mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage indirect ! Nous déclinons également toute responsabilité en cas de dommages survenus sur l'appareil ou des personnes suite à une manipulation

non-conforme ou la non-observation des consignes de sécurité. La garantie s'annule automatiquement dans ces cas-là !

**Responsabilité limitée :**

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommages quelconques, y compris les dommages consécutifs ou accessoires qui résultent directement ou indirectement de la défaillance de ce produit.

Cette notice est une publication de la société  
 m-e GmbH modern-electronics  
 An den Kolonaten 37  
 26160 Bad Zwischenahn / Allemagne

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.



# DRAADLOZE STEKKERDOOS DIMMER

CR-D300



1

## Led indicatie

Stand: ON/OFF

2

## Taster

Aan de hand van deze toets kan de draadloze stekkerdooschakelaar handmatig worden bediend resp. gedeactiveerd. Tegelijk dient deze toets als aanmeldtoets.

3

## Frontstekkerdoos

Voor het aansluiten van een verbruiker, met kinderbeveiliging.

MOD.: CR-D300-W (wit) / CR-D300-S (zwart)



## REGLEMENTAIR GEBRUIK

Hartelijk dank voor het aankopen van een product van 

**Met deze dimbare draadloze stekkerdoos kan een daarop aangesloten verbruiker handmatig op het toestel, met een draadloos wandtaster van Cuveo of met een draadloze afstandsbediening van Cuveo draadloos worden in- resp. uitgeschakeld.**

Verder kan de verbruiker, als deze daarvoor geschikt is, ook worden gedimd.

### Leveringsomvang

- Draadloze stekkerdoos 'Dimmer'
- Gebruiksaanwijzing

- ▶ Deze draadloze-stopcontact-schakelaar is uitsluitend bedoeld en geschikt voor gebruik in droge ruimtes binnenshuis.
- ▶ De veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies in deze gebruiksaanwijzing moeten besteld in acht worden genomen. Deze aanwijzingen zijn niet alleen bedoeld om het apparaat, maar vooral om lijf en leden te beschermen. Lees daarom de complete gebruiksaanwijzing door, voordat u het product gaat gebruiken.
- ▶ Een ander gebruik dan hierboven vermeld, leidt tot beschadiging van dit product. Bovendien kunnen er gevaarlijke situaties ontstaan door bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schokken en dergelijke.
- ▶ Het product mag absoluut niet veranderd of omgebouwd worden!

Dit product voldoet aan de nationale wetgeving en Europese richtlijnen.

## INGEBRUIKNAME

### **Aanmelden van de draadloze stekkerdooschakelaar op een draadloze zender**

- a.) Steek de dimbare draadloze stekkerdoos in een reglementaire 230 VAC / 50Hz netstekkerdoos. Daarop knippert de led (1).
- b.) Alvorens de led (1) stopt met knipperen, drukt u op de toets 'ON' van het gewenste schakelkanaal op de draadloze zender waarop de dimbare draadloze stekkerdoos moet worden aangemeld. De rode led (1) brandt. Het aanmelden werd succesvol afgesloten.

### **Aanmelden van een draadloze stekkerdoos op meerdere draadloze zenders**

- ▶ Er kunnen tot 8 draadloze zenders op deze dimbare draadloze stekkerdoos worden aangemeld.
  - a.) Steek de dimbare draadloze stekkerdoos in een reglementaire 230 VAC / 50 Hz netstekkerdoos en druk de toets (2) in tot de led (1) rood knippert.
  - b.) Alvorens de led (1) stopt met knipperen, drukt u op de toets 'ON' van het gewenste schakelkanaal op de draadloze zender waarop de draadloze stekkerdoos moet worden aangemeld. De rode led (1) brandt. Het programmeren werd succesvol afgesloten.
  - c.) Herhaal deze stappen voor andere draadloze zenders.

## Wissen van reeds aangemelde draadloze zenders op de dimbare draadloze stekkerdoos

- ▶ **Ingestelde kanalen kunnen ook weer worden gewist.**
- a.) Steek de dimbare draadloze stekkerdoos in een reglementaire 230 VAC / 50 Hz netstekkerdoos en druk de toets (2) in tot de led (1) rood knippert.
  - b.) Druk, alvorens de led (1) stopt met knipperen, op de toets 'OFF' van het te wissen schakelkanaal op de draadloze zender gedurende 3 seconden, waarop de dimbare draadloze stekkerdoos aangemeld was. De led (1) gaat uit en het wissen werd succesvol afgesloten.
  - c.) Herhaal deze stappen voor andere draadloze zenders.

## Alle ingestelde kanalen wissen

- a.) Steek de draadloze stekkerdoos in een reglementaire 230 VAC / 50 Hz netstekkerdoos en druk de toets (2) in tot de led (1) rood knippert.
- b.) Druk, alvorens de led (1) stopt met knipperen, opnieuw op de toets (2). De led (1) gaat uit en het wissen werd succesvol afgesloten.

## Wissen van alle aangemelde draadloze zenders van de dimbare draadloze stekkerdoos

- ▶ **Alle ingestelde kanalen kunnen ook weer worden gewist.**
- a.) Steek de dimbare draadloze stekkerdoos in een reglementaire 230 VAC / 50 Hz netstekkerdoos en druk de toets (2) in tot de led (1) rood knippert.

- b.) Druk, alvorens de led (1) stopt met knipperen, opnieuw op de toets (2) op de dimbare draadloze stekkerdoos. De led (1) gaat uit en het wissen werd succesvol afgesloten.

## FUNCTIETEST

Steek de ingestelde dimbare draadloze stekkerdoos in de daarvoor voorziene beveiligingscontact-netstekkerdoos. U kunt nu de werking van de dimbare draadloze stekkerdoos controleren door de bijbehorende toets 'ON' van het overeenkomstige schakelkanaal kort in te drukken. De rode led (1) brandt. De frontstekkerdoos (3) op de voorzijde is nu geactiveerd, de netspanning is aanwezig, een aangesloten verbruiker wordt ingeschakeld. Druk kort op de toets 'OFF' van het overeenkomstige schakelkanaal op de zender, zo gaat de led (1) weer uit, de netspanning op de frontstekkerdoos (3) en wordt uitgeschakeld en daarmee ook de aangesloten verbruiker.

## WERKING

Sluit een verbruiker aan op de frontstekkerdoos (3). Voor het toegestane maximale vermogen van de verbruiker neemt u de paragraaf 'Technische gegevens' in acht.

## SCHAKELFUNCTIE

Tijdens het bedienen van de overeenkomstige toets 'ON' resp. 'OFF' van het schakelkanaal op de draadloze zender wordt de draadloze stekkerdoos ingeschakeld (de led (1) brandt) resp. uitgeschakeld (de led (1) gaat uit). De draadloze stekkerdoos kan ook met de toets 'ON/OFF' (2) op de frontzijde handmatig worden in- resp. uitgeschakeld.

## DIMFUNCTIE

Schakel de ontvanger in door kort op de toets 'ON' van het overeenkomstig schakelkanaal op de draadloze zender te drukken.

Is de ontvanger ingeschakeld, d.w.z. de verbruiker (lamp) krijgt stroom, dan kan door te drukken op de toets 'ON' de dimfunctie worden gestart. Nogmaals drukken op de toets ON stopt het dimproces en de helderheid van de lamp blijft op dit niveau staan.

- Stof kan met behulp van een zacht en schoon penseel met lange haren en een stofzuiger gemakkelijk worden verwijderd. Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische oplossingen, aangezien daardoor de behuizing kan worden aangetast of zelfs de werking worden beperkt.

## ONDERHOUD EN REINGING

► **Onderhoud of reparatie is alleen toegestaan door een deskundige of vakwerkplaats. Er zijn geen onderdelen binnen in het product die door u moeten worden onderhouden. Open of demonteer het daarom nooit aangezien er gevaar bestaat op een elektrische schok.**

- Voor de reiniging van de buitenzijde volstaat een droge, zachte en schone doek. Druk niet te hard op de frontschijf of de behuizing, dit kan leiden tot krassen op het oppervlak.

## AFVALVERWIJDERING

Verwijder het product met het afval op het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke voorschriften.

## TECHNISCHE GEGEVENS

**Ontvangsfrequentie:** 433,92 MHz

**Bedrijfsspanning:** 230 V/AC, 50 Hz

**Veiligheidsklasse:** I

**Aansluitvermogen:** max. 200 W ohmse belasting; max. 100 W inductieve belasting, LED 5-20 W

**LED:** Brandt bij geactiveerde stekkerdoos/verbruiker

**Afmetingen:** (bxhxd): 58 x 109 x 72 mm  
**Werktemperatuurbereik:** 0 °C tot +35 °C  
**Reikwijdte (open veld):** Tot 70m

## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### ► Probeer het apparaat niet zelf te repareren!

- Bij schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de aanspraak op garantie. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid!
- Bij materiële schade en/of lichamelijk letsel als gevolg van verkeerd gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. In dergelijke gevallen vervallen alle garantieaanspraken!
- Gebruik dit product niet in ziekenhuizen of medische instellingen. Hoewel het product

slechts een relatief zwak radiosignaal afgeeft, kan dit toch leiden tot storing van medische apparatuur en levensbehoudende systemen. Hetzelfde geldt mogelijk in andere sectoren.

- De draadloze-stopcontact-schakelaar voldoet aan beschermingsklasse I. Als spanningsbron voor de draadloze-stopcontact-schakelaar mag uitsluitend een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact (230 V / AC, 50 Hz, met randaarde) van het openbare lichtnet worden gebruikt.
- Het stopcontact, dat voor de draadloze-stopcontact-schakelaar wordt gebruikt, moet gemakkelijk toegankelijk zijn. Steek de draadloze-stopcontact-schakelaars niet achter elkaar in een stopcontact. De draadloze-stopcontact-schakelaar moet op een goed geventileerde plaats worden gebruikt en mag niet worden omgebouwd. Zorg ervoor dat het product goed en stabiel opgesteld is en in het stopcontact zit.

- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes (niet in badkamers en dergelijke). Voorkom dat het apparaat vochtig of nat wordt.
- Om redenen van veiligheid en certificering (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. Gebruik het apparaat niet, wanneer er draden of aansluitklemmen bloot komen te liggen. Neem contact op met een deskundige, wanneer u niet zeker bent over de werking, veiligheid of de aansluiting van het apparaat.
- Ga voorzichtig met het product om - door stoten, schokken of een val (ook van geringe hoogte) kan het product beschadigd raken.
- Plaats geen voorwerpen die vloeistoffen bevatten (zoals vazen e.d.) in de buurt van de draadloze-stopcontact-schakelaar.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren; folie, plastic zakken, polystyreen en dergelijke, kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

## **2 JAAR BEPERKTE GARANTIE**

- Voor de duur van 2 jaar wordt de garantie gegeven, dat dit product vrij is van defecten in het materiaal en in de uitvoering. Dat is alleen van toepassing als het toestel op normale wijze gebruikt wordt en regelmatig wordt onderhouden. De verplichtingen van deze garantie zijn beperkt tot de reparatie of de nieuwe montage van een of ander onderdeel van het toestel en gelden uitsluitend onder de voorwaarde dat er geen onbevoegde wijzigingen of pogingen tot reparatie werden uitgevoerd. Uw wettelijke rechten als klant worden op geen enkele wijze door deze garantie beïnvloed.

## Opgelet!

Er is geen recht op garantie in ondermeer de volgende gevallen:

- bedieningsfouten
- lege batterijen of defecte accu's
- verkeerde codering/kanaalkeuze
- storingen door andere toestellen op radiostralen (bv. gsm-gebruik)
- ingrepen/inwerkingen van buitenaf
- mechanische beschadigingen
- vochtschade
- geen garantiebewijs (aankoopbewijs)

Bij schade die veroorzaakt wordt doordat deze gebruiksaanwijzing niet werd opgevolgd, vervalt alle aanspraak op garantie. Voor vervolgschade zijn wij niet aansprakelijk! Bij materiële of lichamelijke schade die veroorzaakt werd door oncorrect gebruik of doordat de veiligheidsrichtlijnen niet werden opgevolgd, zijn wij niet aansprakelijk. In deze gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

## Aansprakelijkheidsbeperking:

De fabrikant is niet aansprakelijk voor het verlies of de beschadiging van om het even welke soort, met inbegrip van bijkomende of vervolgschade, die direct of indirect het resultaat zijn van een fout in het product.

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van  
**m-e GmbH modern-electronics**  
**An den Kolonaten 37**  
**D- 26160 Bad Zwischenahn / Duitsland**

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.











**m-e GmbH modern-electronics**  
An den Kolonaten 37  
D-26160 Bad Zwischenahn

**[www.m-e.de](http://www.m-e.de)**

“Hiermit erklärt m-e GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet.”

Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden:

<http://m-e.de/download/ce/cr-d300.pdf>

